

J-SAT 通信 Vol.18

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

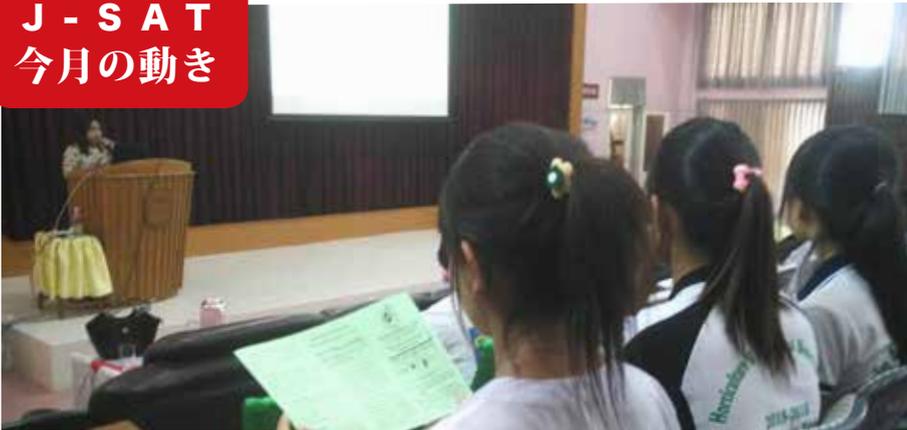
2016年11月10日(木)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許認可番号 08/2015) 取得

J-SAT 今月の動き



イエジン農業大学にて就職セミナー開催

本年、イエジン農業大学にて開催された新卒者向け就職セミナーに J-SAT が参加し、最終学年の学生 100 名以上を前に、キャリアや日系企業の働き方について講演を行った。質疑応答では、「新卒の給料はいくらか」「日系企業で活躍できる場があるのか」「農学部在籍しているが、他の分野への就職可能なのか」など、これまで主流であった自営農業から、ビジネスフィールドでのチャレンジをしたいという声が大きく上がっているように感じた。実際、セミナーには、外資系企業を含めローカル企業も 10 社ほど参加しており、中にはその場で面接を実施する企業も見られた。イエジン農業大学は、1947 年に創立され、首都ネピドーから車で約 1 時間のピンマナーに位置する全寮制の大学である。ミャンマーの農業発

展のため、科学的な農業の知識を持った人材を育成することを目的としており、全体で 360 エーカーある敷地のうちの 102 エーカーが実習・研究用の農場となっている。農学部、植物育種・生理生態学部、土壌・地水科学部、植物病理学部、昆虫学・動物学部、園芸学・農業生物工学部、農業経済学部入学の 7 つの学部と 6 つのサブコースで構成されており、入学にはセーダン試験のほか、独自の試験科目と面接に合格しなければならない。現在ミャンマーにおいては、農業大学と呼べる大学はイエジン農業大学のみであり、キャンパスはイエジン本拠地として、マゲー、バゴー、ヤンゴンを中心に全国 8 か所にある。日本の大学とも積極的に協定を結んでおり、現在も JICA の支援により、日本人の教授 3 名が在籍している。

海外人材

- 10月6日：近畿の農業機械販売会社に内定者 1 名が 3 カ月の実習のため出発。(研修ビザ)
- 10月16日：滋賀県の機械製造会社に来編。面接を実施。男性 3 名を採用。
- 10月25日：関東の食品会社に来編、工科大学にて面接を実施。女性 3 名を採用。

国内人材

- 10月15日：国際白杖の日。視覚障害者マラソンに GENKY スタッフ等が参加。モービーの孤児院に、GENKY スタッフ、J-SAT スタッフがお菓子、文房具等を寄付。
- 10月22日：ヤンゴンの孤児保育所、ストリートチルドレン、青少年更生施設を視察。
- 10月27、28日：モービー技術大学のジョブフェアにて登録を実施。159 名が登録。

今月の新規登録者数 589 名
合計登録者数 計 18,073 名 (10月末現在)

労働 NEWS

ヤンゴン管区政府、 外国人労働者のビザ調査へ

10月5日に行われたヤンゴン管区政府議会において、管区内の建設現場や洋服販売店で働く外国人のビザを調査することが決定された。現在同管区内では、ジャンクション・シティ計画、スレー・スクエア計画などの建設が行われている。それらの建設現場ではミャンマー人と外国人が共同で作業しており、特に中国人とベトナム人が多い。また、店舗数を急速に拡大している 5,000 チャット均一の洋服店は中国人が経営しており、中国人の店員もいるという。ミャンマー国内で外国人が就労する場合、ビ

ジネスビザで入国後、労働入国管理人口省が発行する就労許可を取得する必要がある。同管区政府のタンニンウー議員は「一部の外国人は、ビジネスビザではなくソーシャルビザで入国して働いている。定められた手続きを済ませていない外国人労働者を取り締まり、状況を改善しなければならない。また、建設業では外国人の給料はミャンマー人の 3 倍以上なので、その差をなくすよう取り組む必要がある」と述べた。(引用元：2016 年 10 月 7 日付 Democracy Today)

■ 弁護士コメント

記事に記載されているとおり、近時、ビザの確認が厳格化されつつある。ビザの種類は就労の可否に影響するのみならず、例えば、観光ビザの場合にはホテル以外の個人の住居等に宿泊してはならない等、宿泊先にも影響を及ぼす。住居の届出についても、オーナーに対して住人のパスポートコピー等の書類の提出が強化されており、外国人を雇用する場合には会社はビザや住居等についても違法な状態が生じないように、適切に配慮する必要がある。

弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@sagaasialaw.com

翻訳協力：
㈱ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

特集

国立大学への登竜門、 “セーダン試験”の実態②

ミャンマーの国立大学に入学するための試験について

協力:NPO法人 e-Education 安田雄貴

J-SAT 通信 Vol.17(10月10日号)に引き続き、セーダン試験についてお話ししたい。

3. 受験科目

セーダン試験で受験可能な科目は、英語、数学、ミャンマー語、化学、物理、生物、経済、地理、歴史、オプションルミャンマーの計10教科がある。このうち、英語、数学、ミャンマー語の3教科は全員が受験しなければならない受験必須科目で、化学、物理、生物、経済、地理、歴史、オプションルミャンマー語*の7教科は選択科目となっている。選択科目に関しては下の8種類の選択方法がある。

- ①生物、物理、化学
- ②経済、物理、化学
- ③歴史、物理、化学
- ④地理、歴史、経済
- ⑤地理、歴史、オプションルミャンマー語
- ⑥歴史、経済、オプションルミャンマー語
- ⑦オプションルミャンマー語、物理、化学
- ⑧地理、物理、化学

このうち、一番受験者数が多いのは①で、この3教科を受験していないと医学部の出願資格が得られない。逆にこの3教科を受験していればほぼ全学部に出願する事が出

順位	2016年合格最低点	2015年合格最低点	2014年合格最低点
1 医科大学	506	ヤンゴン工科大学	509
2 外国語大学(英語)	495	医科大学	500
3 ヤンゴン技術大学	489	マンダレー工科大学	497
4 ミャンマー海事大学	486	ミャンマー海事大学	494
5 コンピュータ大学(COE)	484	医科歯科大学	483
6 薬科大学	479	ヤンゴンコンピュータ大学	483
7 マンダレー技術大学	478	ザガイン教育大学(文)	475
8 外国語大学(日本語)	472	ヤンゴン教育大学(文)	471
9 ヤダナボンサイバーシティ	468	ヤンゴン教育大学(文理)	466
10 外国語大学(韓国語)	466	薬科大学	460

来る。また、物理、化学に加えて経済または歴史といった受験方法を取る生徒も多く、こちらも医学部以外の理系学部、文系学部に出願する事が出来る。このように理系科目を中心に勉強していれば文系学部にも出願可能だが、文系科目しか勉強していない場合は文系学部しか受けられないというシステムになっている。

4. 試験問題

試験問題の大きな特徴として、英語、数学、物理、化学、生物の5教科に関しては

試験問題は全て英語で書かれており、英語で解答もしなければいけない点がある。問題には選択問題と記述問題の2種類がある。その他の科目はビルマ語で勉強し受験する事が出来る。問題点として、ミャンマーにおいては100以上の民族が存在し、各民族はビルマ語とは大きく異なる独自の言語を使用している。これも合格率を引き下げる一つの要因となっている。各科目の試験範囲も広く、数学などでは日本のセンター試験では課されていない行列なども試験範囲となっている。

* 熟語や俳句など、言語的・文学的な知識を問う、通常のミャンマー語より高度、発展的な内容の科目

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号*08/2015)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー登録者数18,073名。(2016年10月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地をサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.
(ライセンス番号:147/2015) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339,
Bogyoke Aung San Road,
Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)
E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.18



ニララー ウィン
Nilar Win

こんにちは。J-SAT で働き始めてから、1年2ヵ月になります。J-SAT は4つのグループに分かれて人材紹介・派遣の業務を行っており、私そのグループリーダーを務めています。この仕事において、クライアント様と、登録にいらっしゃる候補者の方々にとって、相応しいと思える業務、ポジションを見つけられたときが一番の喜びです。





J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp/>

お勧め求職者リスト [英語]

第 29号 (2016.11.01)

登録番号 GN- 17306

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 総務、秘書、クライアントコーディネーター等
- ◆主な職歴 : HR エグゼクティブ、ジェネラルスタッフ、秘書
- ◆希望給与 : 35万チャット～(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level I を保有。人事、ジェネラルスタッフとして5年の経験。自営業の経験もあり、会社経営に関する知識が豊富。英語での意思疎通も秀で、ビジネス英語でのメール作成可。

登録番号 GN- 17231

ミャンマー人 女性 (39歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : ジェネラルマネージャー、シニアマネージャー
- ◆主な職歴 : カスタマーサービスマネージャー等
- ◆希望給与 : 240万チャット～(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level II を保有。ERP パッケージ SAP の知識あり。MBA のディプロマ取得。シンガポールの流通企業2社で4年の勤務経験があり、海外での勤務も可能。

登録番号 GN- 17118

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 人事、管理職
- ◆主な職歴 : 人事・総務アシスタント、会計
- ◆希望給与 : 45万チャット～(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level II を学習済。現在 MBA を勉強中。日系会計事務所では税のコンサルティングを担当。外資系アパレル企業では勤怠管理、給与計算など人事・総務業務を担当。

登録番号 GN- 16820

ミャンマー人 男性 (42歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : ビジネスデベロッパー
- ◆主な職歴 : マーケティングマネージャー、ブランドマネージャー
- ◆希望給与 : 420万チャット～(応相談)
- ◆備考 MBA 勉強済。セールス & マーケティング分野で18年の経験。FMCG 企業に2年勤め、製薬会社複数社で合計20年勤務した。フィリピン、バンコクでもマネジメント等のコースを修了した。

登録番号 AC - 17263

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アカウントマネージャー、チーフアカウンタント
- ◆主な職歴 : ファイナンスマネージャー、チーフアカウンタント等
- ◆希望給与 : 120万チャット～(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level III を保有。MBF 取得に向けて勉強中。会計ソフト MYOB、PEACHTREE 使用可。会計士としては4社にて5年半の経験。ミャンマーの税に関する知識が豊富。

登録番号 AC - 17468

ミャンマー人 女性 (30歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : ファイナンスマネージャー、シニアアカウンタント等
- ◆主な職歴 : アカウンタント
- ◆希望給与 : 100万チャット～(応相談)
- ◆備考 会計資格 LCCI Level III を保有。公認会計士のモジュールを取得。今までに5つの会社で会計を担当した経験あり。MYOB、UBSPeachtree など、複数種類の会計ソフトを使用可。

登録番号 EN - 17135

ミャンマー人 男性 (44歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : M&E マネージャー
- ◆主な職歴 : M&E マネージャー、サイト M&E マネージャー等
- ◆希望給与 : 360万チャット～(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン技術大学機械工学専攻卒業。ヤンゴンで4社、シンガポールで4社でエンジニアや M&E マネージャーとして勤務。うち4社が日系企業。MRT 建設に携わっており、知識・経験が豊富。

登録番号 EN - 17458

ミャンマー人 男性 (44歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : M&E マネージャー、M&E コンサルタント
- ◆主な職歴 : M&E マネージャー、M&E エンジニア
- ◆希望給与 : 420万チャット～(応相談)
- ◆備考 ヤンゴン技術大学電力工学専攻卒業。ヤンゴンで2社、シンガポールで2社で M&E マネージャーなどを経験。うち1社が日系企業。現場監督や事業計画などを担当し、勤務経験は合計21年。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、18,000名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



J-SAT General Services Co., Ltd.

Room No.1210, 13th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon
Tel: 09-8641219 Web: <http://www.j-sat.jp/> <http://www.jobmyanmar.jp>

お勧め求職者リスト [日本語]

第29号 (2016.11.01)

登録番号 JP-Oct-01

ミャンマー人 男性 (29歳)

- ◆英語 : TOEIC 645点
- ◆日本語 : 日本語能力試験 N1 保持
- ◆希望職種 : 金融系、商社、機械系の営業
- ◆主な職歴 : 人事、営業
- ◆希望給与 : 200万チャット~ (応相談)
- ◆備考 2014年に四国の重機製造販売社に入社。人事部勤務の後、同社東京事務所の営業部に配属。現在に至る。ビジネス場面で適切な日本語のメールが可能。1月にミャンマーに帰国予定。

登録番号 JP-Oct-02

ミャンマー人 男性 (32歳)

- ◆英語 : 中級レベル (自称)
- ◆日本語 : 日本語能力試験 N3 保持
- ◆希望職種 : 病理診断、臨床研究
- ◆主な職歴 : 助教授、臨床研究、病理診断
- ◆希望給与 : 300万チャット~ (応相談)
- ◆備考 ヤンゴン第一医科大学卒業後、山形大学医学部入学。2014年に卒業の後、同大学癌研究センター、病理解析センター・画像解析センターで助教授として勤務し、現在に至る。

登録番号 JP-Oct-03

ミャンマー人 男性 (30歳)

- ◆英語 : 海外駐在歴1年以上
- ◆日本語 : ネイティブ
- ◆希望職種 : 特になし
- ◆主な職歴 : マーケティングマネージャー、営業
- ◆希望給与 : 300万チャット~ (応相談)
- ◆備考 現在商社にマーケティングマネージャーとして勤め、インドネシア在住。それ以前もベトナムに在住し、同様に営業に従事。日本での勤務経験も含め、営業職は計6年。

登録番号 JP-17219

ミャンマー人 男性 (42歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : ビジネスデベロッパー、HR マネージャー
- ◆主な職歴 : ビジネスデベロッパー、アシスタントマネージャー
- ◆希望給与 : 300万チャット~ (応相談)
- ◆備考 JLPT2 級保有。ヤンゴン外国語大学で日本語を勉強後、日本語学校に留学。人材紹介会社で勤務経験もあり、日本に7年滞在。シンガポールでも日系企業等で5年半の勤務経験。

登録番号 JP-17314

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : オフィスマーケティング、カスタマーサービス等
- ◆主な職歴 : 翻訳 (フリーランス)、プロジェクトマネージャー
- ◆希望給与 : 40万チャット~ (応相談)
- ◆備考 ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業。JLPT2 級保持。現在1級勉強中。日本語・英語・ミャンマー語間の翻訳が可能。ビジネスレベルの日本語タイピングも可。

登録番号 JP-17315

ミャンマー人 女性 (21歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆希望職種 : オフィススタッフ、カスタマーサービス
- ◆主な職歴 : なし
- ◆希望給与 : 40万チャット~ (応相談)
- ◆備考 ヤンゴン外国語大学卒業予定。JLPT3 級。現在2級勉強中。会計資格 LCCI Level II 保有。日本語タイピング可。日本語学習プロジェクト、日本語劇コンテストで訪日の経験あり。

登録番号 JP-17062

ミャンマー人 女性 (20歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : 翻訳、ツアーガイド、オフィススタッフ
- ◆主な職歴 : 小売店販売員
- ◆希望給与 : 30万チャット~ (応相談)
- ◆備考 ヤンゴン外国語大学日本語専攻卒業予定。JLPT N1 勉強中。12月受験予定。会計資格 LCCI Level II のディプロマ取得。日本語タイピング可能。笑顔で面接に臨んだ。

登録番号 JP-16545

ミャンマー人 女性 (41歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話することができる
- ◆希望職種 : アドミンマネージャー等
- ◆主な職歴 : 秘書、アドミン、会計等
- ◆希望給与 : 100万チャット~ (応相談)
- ◆備考 JLPT2 級保有。現在薬品会社にて秘書兼英語・ミャンマー語通訳を担当。日系の電力会社では、顧客対応などを日本語で行った経験あり。日本語タイピングも可。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、18,000名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL: 09-261138201、メール: morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。